

**Danza**



**G 68 Festival  
de Granada**

21 de junio a 12 de julio de 2019

Patrocinador Principal



**CERVEZAS  
ALHAMBRA**

Sábado 29 de junio, 22.30 h  
**Teatro del Generalife**

**Ballet del Teatro Mariinsky de  
San Petersburgo**

**Yuri Fateev**, director artístico

Cervezas Alhambra recomienda el consumo responsable. Alc. 7,2% vol.

¿Qué quieres sentir?



PARAR MÁS. SENTIR MÁS.

**CERVEZAS ALHAMBRA**

---

# Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo

**Yuri Fateev**, director artístico

## ***Las cuatro estaciones***

Coreografía y escenografía: Ilya Zhivoi

Música: Max Richter, sobre original de Antonio Vivaldi

Diseño de vestuario: Sofia Vartanian

Diseño técnico: Alexei Tantsyrev

Diseño de luces: Konstantin Binkin

Duración: 90 minutos con un descanso

Estrenado el 19 de junio de 2017 en el Teatro Mariinsky

Estreno en España

Solistas:

- Ekaterina Kondaurova
- Roman Belyakov
- Salome Figueiredo de Santana
- Maxim Zenin
- Elizaveta Kulikova
- Pavel Ostapenko
- Svetlana Tychina
- Roman Malyshev
- Laura Fernandez
- Vyacheslav Gnedchik

---

## Delicada sensualidad coreográfica

Cristina Marinero

El Ballet del Teatro Mariinsky se presenta en el Festival de Granada con dos programas muy distintos que demuestran su apuesta por la creación actual, a la vez que atesoran su rico repertorio. La creación contemporánea de herencia neoclásica, *Las cuatro estaciones*, en la versión de Max Richter, sobre la original de Vivaldi, protagoniza esta primera función. Se estrenó hace apenas dos años en el majestuoso escenario de San Petersburgo y obtuvo para su coreógrafo, Ilya Zhivoi, el prestigioso premio Golden Sofit de Rusia.

Establecido en 1783, el Ballet del Teatro Mariinsky ha tenido un desarrollo estrechamente conectado con el del arte coreográfico de la vieja Europa. Se fue enriqueciendo paulatinamente con la llegada de maestros de danza y bailarines, sobre todo, italianos y franceses, y su talento configuró la famosa escuela sanpetersburguesa durante el siglo XIX, descubriéndose fuera de Rusia en el XX.

Entre los bailarines actuales que encabezan la compañía y le dan lustre internacional en multitud de galas de estrellas por todo el mundo, destacan Ekaterina Kondaurova, Vladimir Shkliarov, Xander Parish, Yevgeny Ivanchenko y Kristina Shapran, entre otros.

Su director es, desde 2008, Yuri Fateev, uno de los escogidos nombres de la danza de su país refrendado con la condecoración Artista de Rusia. Graduado en 1982 en la prestigiosa Escuela Vaganova que sirve de cantera, entró en el entonces llamado Ballet Kirov ese mismo año, interpretando los principales papeles del repertorio. Desde 1996, se centró en ser maestro repetidor, responsabilizándose de la puesta en escena de obras de coreógrafos como George Balanchine, Roland Petit, John Neumeier e, incluso, del que fuera director del Ballet Nacional de España, José Antonio, quien coreografió para el Mariinsky *Romance de luna*. Además, ha sido invitado como maestro o repetidor de los títulos clásicos por el Royal Ballet, el American Ballet Theatre, el Ballet de la Ópera de París o el Real Ballet de Suecia. También ha puesto en escena grandes ballets del repertorio tradicional, como *El corsario* para el Real Ballet de Dinamarca.

El joven coreógrafo Ilya Zhivoi es ejemplo del respaldo otorgado por la compañía de San Petersburgo, y por su director, a las nuevas figuras de la

creación balletística, en su búsqueda de valores actuales de la danza académica que amplíen el repertorio con piezas inéditas.

Galardonado con el Hope Russia Prize 2007, Zhivoi nació en la entonces denominada Leningrado y se graduó en 2008 en la Escuela Vaganova, ingresando ese mismo año en el Ballet. En 2015 obtuvo el Máster en Arte Coreográfico en la misma institución, interviniendo en todos los ballets de repertorio creados por los eminentes coreógrafos rusos e internacionales, como *La Sífide* (August Bournonville), *La Bayadera* (Petipa), *El lago de los cisnes* (Petipa e Ivanov), *Romeo y Julieta* (Lavrosky), *Joyas* (Balanchine) o *Sylvia* (Frederick Ashton), habiendo bailado también creaciones contemporáneas de William Forsythe, Alexei Ratmanský o Paul Lightfoot y Sol León, entre otros.

Desde 2013 ha creado piezas de danza y ha sido parte del Proyecto de Taller para Jóvenes Coreógrafos del Teatro Mariinsky, realizando diversos ballets. Entre los que ha estrenado, se incluyen *Chess Move E2. Hardly*, presentado en 2013 sobre música de Antonín Dvořák y grabaciones del campo magnético de Júpiter (NASA Space Sounds), *Adulte*, inspirado en Mozart y con composiciones de Tosya Chaikina, un año después, así como *Connections*, realizado con el respaldo musical del magno Johann Sebastian Bach, en 2015.

En 2016, presentó la pieza *SeasonS*, donde se incluían *Primavera* y *Verano*, dos de *Las cuatro estaciones* en la bella versión de Max Richter basada en el original de Vivaldi. Ese título creció, en 2017, cuando llevó a la danza también los otros dos conciertos, *Otoño* e *Invierno*, para componer el ballet completo que tiene su estreno en España en este Festival.

Otras coreografías que ha realizado el año pasado Ilya Zhivoi han sido el ballet *Pulcinella*, sobre la partitura de Igor Stravinsky, en el Mariinsky y que se ha vuelto a reponer hace unas semanas; *A Flashback*, con música de Arvo Pärt, cuyo estreno mundial fue dentro de la Gala Russian Ballet Icons, en el London Coliseum, y *I'm not Scared*, sobre la partitura de Ezio Bosso, para el Origen Festival Cultural, de Suiza.

Como avanzábamos, para esta creación de estreno en nuestro país, Zhivoi se ha basado en la versión del músico Max Richter sobre la obra maestra de Antonio Vivaldi, trasladando al movimiento sus texturas sonoras electrónicas. Ha realizado un ballet neoclásico donde la disciplina de la danza académica es el bastidor en el que se puede admirar la elevada calidad artística de los bailarines del Mariinsky.

El coreógrafo ha compaginado la vertical técnica en puntas con el sosiego más horizontal ofrecido por las escenas en media punta. La expresividad del



torso y los brazos, en comunión con la belleza de los cuatro conciertos para violín y orquesta que conforman esta obra de Vivaldi, crecen con las nuevas armonías de Richter y enmarcan momentos de grandes extensiones de piernas y elevados saltos, siempre con una sensualidad muy delicada que exhala espiritualidad.

Antes del estreno de esta composición, en 2012, en el Barbican Centre de Londres, e interpretada por la Britten Sinfonia y el violinista Daniel Hope, con André de Ridder como director, el diario *The Guardian* exponía en sus páginas la «gran» pregunta que latía en la mente de muchos melómanos sorprendidos por la aventura de Max Richter: «¿Por qué versionarla? ¿Por qué retocar, reconstruir y reimaginar la obra maestra de Vivaldi?».

El compositor nacido en Hamelín, Alemania, y criado en Reino Unido, lo justificaba: «*Las cuatro estaciones* es una música que todos llevamos con nosotros. Está por todas partes. De alguna manera, hemos dejado de oírla. Así que este proyecto, personalmente para mí, es una forma de reclamar esta música entrando en ella y redescubriéndola por mí mismo, tomando una senda nueva por un paisaje muy bien conocido».

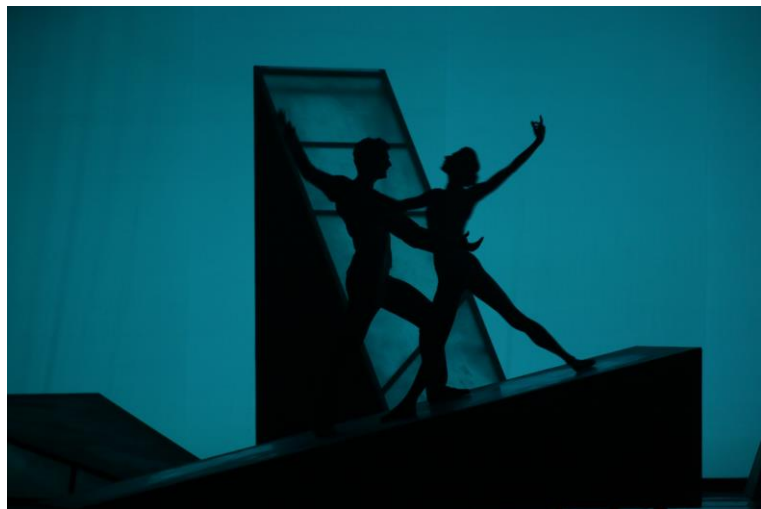


*Las cuatro estaciones.* © Tata Baeva

La osadía de Max Richter, quedaba claro en sus declaraciones al periódico británico, tiene que ver «con un acto de amor a una obra de arte, como es *Las cuatro estaciones* original, absolutamente innovadora y creativa. Es tan dinámica y llena de maravillosas imágenes que se siente muy contemporánea. Su estética parece hecha como con lapsus en el tiempo por esos saltos extremos entre diferentes tipos de material musical. Me quito el sombrero ante Vivaldi. Mi intención era volver a enamorarme de nuevo del original... Y, sí, vuelvo a estarlo».

La puesta en escena ideada por Ilya Zhivoi se completa con un vestuario que combina maillots y tutús largos de tules vaporosos, en tonos acordes con las estaciones del título, firmado por la también joven diseñadora rusa Sofia Vartanian. Colaboradora de la firma japonesa Uniqlo, su trabajo ya cumple un lustro junto al coreógrafo, desde su creación *Connections*, el precedente de *Las cuatro estaciones*, *SeasonS* y los trajes que vistieron a los bailarines en su versión de *Pulcinella*, además del dúo *I'm not Scared*.

También ha sido Vartanian la autora del vestuario de la más reciente coreografía estrenada por Zhivoi en San Petersburgo, el pasado 30 de abril, prueba de su éxito como creador. Se trata de la primera producción rusa del ballet de Igor Stravinsky *Jeu de Cartes*, estrenado originalmente en 1937 con coreografía de Georges Balanchine por el American Ballet, en Nueva York, acontecimiento que contó, además, con el compositor al frente de la orquesta. Fue la primera colaboración en Estados Unidos de los genios rusos descubiertos por Diaghilev décadas antes, esencial para entender el despegue del ballet neoclásico en el siglo XX.



*Las cuatro estaciones*. Foto: Natasha Razina © State Academic Mariinsky Theatre

---

## Ballet del Teatro Mariinsky

La historia del Ballet del Teatro Mariinsky está estrechamente ligada a la del Arte Coreográfico Europeo. Los inicios y el florecimiento de la compañía de la Corte de San Petersburgo están conectados con las actividades de los maestros de ballet extranjeros. En los siglos XVIII y XIX los cimientos del repertorio del Ballet del Teatro se establecieron por medio de producciones de coreógrafos italianos y franceses, que también fueron invitados a Rusia para enseñar en escuelas de baile, formando así a los jóvenes bailarines rusos para interpretar sus propios ballets. A finales del siglo XVIII Giuseppe Canziani y Charles Le Picq estuvieron trabajando en Rusia, y el primer coreógrafo ruso Ivan Valberkh aprendió gracias a sus obras. En el siglo XIX el escenario de la capital imperial albergaba ballets de los franceses Charles Didelot, Jules Perrot y Arthur Saint-Léon, mientras Marius Petipa hacía su debut en San Petersburgo como bailarín y coreógrafo en el año 1847. Al tomar posesión como Maestro Principal del Ballet del Teatro, y a lo largo de su dilatada carrera como coreógrafo (que abarcó casi 60 años) desarrolló la forma de *Grand Ballet*, es decir, una producción con varios actos en la que el guión combina desarrolladas escenas clásicas de conjunto, danzas coloristas, escenas tipo espectáculo y pantomima. Incluso hoy en día los ballets *La Bella Durmiente*, *El Lago de los Cisnes* con la coreografía de Lev Ivanov, y *Raymonda*, creados junto con los compositores sinfónicos Piotr Ilich Tchaikovsky y Alexander Glazunov, forman parte de las “reservas de oro” del legado clásico del Ballet del Teatro, a la vez que embellecen su repertorio.

En el cambio del XIX al XX, el Ballet del Mariinsky adquirió gran fama debido a su “galaxia” de estrellas: Mathilde Kschessinska, Olga Preobrazhenskaya, Anna Pavlova, Tamara Karsavina, Pavel Gerdt, Nikolai y Sergei Legat y Vaslav Nijinsky. Muchos de estos bailarines se presentaron durante las célebres “Saisons Russes” de Diaghilev, gracias a las cuales Europa descubrió el arte Avant-Garde ruso del momento así como a los coreógrafos de San Petersburgo Michel Fokine y Georg Balanchine, que habían salido del Teatro Mariinsky, haciendo al mismo tiempo despegar la carrera internacional de ambos.

En los difíciles años post-revolucionarios, muchos bailarines del Teatro Mariinsky dejaron el país. Gracias en gran medida a los esfuerzos de Fyodor Lopukhov, experto conocedor del legado del ballet y audaz coreógrafo experimental, el Teatro mantuvo su repertorio clásico. Además el repertorio del ballet se expandió y pasó a incluir nuevas obras cuyo interés argumental estaba más acorde con el contexto internacional del momento.

Los años 1920 y 1930 vivieron un verdadero despegue del nivel técnico de los bailarines del Teatro: El escenario de Leningrado acogió la llegada de Marina Semenova, Galina Ulanova, Natalia Dudinskaya, Tatiana Vecheslova, Alexei Yermolaev, Vakhtang Chabukiani y Kostantin Sergeyev. En aquel tiempo el arte dramático estaba ejerciendo una enorme influencia sobre la danza. El éxito de obras concebidas por el Teatro Kirov basadas en materiales literarios como por ejemplo *La Fuente de Bakhchisarai* de Rostislav Zakharov y *Romeo y Julieta* de Leoind Lavrovsky, definieron el camino del ballet-dramático en la era soviética de mediados del siglo XX. En la década de los 1950 y 1960 el Ballet Kirov apoyó a Leonid Yakobson en la búsqueda de un imaginario plástico en forma de producciones con multi-actos y miniaturas, así como en el renacimiento de la tradición de la danza sinfónica con los ballets *La Flor de Piedra* y *La Leyenda del Amor* de Yuri Grigorovich y *Tierra de Esperanza* y *Sinfonía Leningrado* de Igor Belsky. El éxito de estas nuevas producciones fue debido también a la maestría y la expresividad de los bailarines Alla Shelest, Irina Kolpakova,



Gabriela Komleva, Natalia Makarova, Alla Osipenko, Alla Sizova, Mikhail Baryshnikov, Rudolf Nureyev y Yuri Soloviev.

Durante los '70 y '80, después de un largo periodo de aislamiento, la compañía recuperó el contacto con coreógrafos internacionales. Gracias a ello los bailarines de Leningrado pudieron trabajar con Roland Petit, Maurice Béjart y Jerome Robbins. En 1989 se incluyeron por primera vez en el repertorio las coreografías de George Balanchine. Altynai Asylmuratova, Zhanna Ayupova, Galina Mezentseva, Tatiana Terekhova, Sergei Vikharev, Igor Zelensky y Farukh Ruzimatov definieron la cara visible de la compañía a finales de siglo XX. Desde entonces el Teatro Mariinsky ha colaborado de forma activa con coreógrafos líderes en el mundo. La compañía ha trabajado con John Neumeier, William Forsythe, Angelin Preljočaj, Alexei Ratsmansky, Sasha Waltz, Wayne McGregor y Hans van Manen. Sus coreografías, junto con las obras pertenecientes al legado clásico, las obras maestras del siglo XX y las nuevas producciones de coreógrafos emergentes constituyen el repertorio del Ballet del Teatro Mariinsky hoy en día.

---

## Yuri Fateev

### **Galardonado como Artista Honorífico de Rusia 2010 Premio Espíritu de la Danza, categoría Caballero de Danza 2018**

Nacido en Leningrado, se graduó en la Academia “Vaganova Choreography School” de Leningrado en 1982 y se unió a la compañía Kirov (Mariinsky) ese mismo año.

Su repertorio incluye los ballets *Giselle*, *La Bayadère*, *Paquita*, *El Lago de los Cisnes*, *Romeo y Julieta*, *La Creación del Mundo*, *Le Carnaval*, *La Fille mal gardée*, *Knight in the Tiger's Skin* y *Coppélia*, entre otros.

En 1996 comenzó a ser Maestro de Ballet y Preparador del Ballet Mariinsky y en este puesto ha trabajado en el estreno en el Teatro Mariinsky de ballets de George Balanchine, Roland Petit, John Neumeier, Alexei Ratmansky, William Forsythe, Christopher Wheeldon y José Antonio.

Ha sido Preparador Invitado con el Royal Ballet de Londres, ABT y el Teatro Bolshoi, ha impartido Masterclases para la compañía de ballet de la Ópera de París, y ha dado clases para el Swedish Royal Ballet, Pacific Northwest Ballet (EEUU) y Danish Royal Ballet, donde puso en escena una producción con los momentos cumbre de *Le Corsaire*. También participó en el proyecto *Knights of Dance* en Rusia y los Estados Unidos así como en el proyecto *Stiefel and Stars* en los Estados Unidos, donde puso en marcha una producción con extractos de ballets clásicos.

Se volvió a graduar por el departamento de pedagogía de la Academia Vaganova en 2016, año en el que fue también jurado del premio *benois de la Danse*.

Desde 2008 ocupa el cargo de Director Artístico del Ballet del Teatro Mariinsky.

# Ballet del Teatro Mariinsky

## Valery Gergiev

Director Artístico del Teatro  
Mariinsky

## Yuri Fateev

Director Artístico del Ballet  
Mariinsky y Maestro de Ballet

Maestra de Ballet  
Gabriella Komleva

Repetidores de Ballet  
Islom Baimuradow  
Viktor Baranov  
Vanda Lubkovskaya  
Igor Petrov

Director asistente del Ballet  
Mariinsky  
Sergey Proskuryakov

Regidor  
Sergei Salikov

Coordinador del trabajo con el  
elenco suplemente  
Nadezhda Demakova

Pianista acompañante principal  
Liudmila Sveshnikova

Pianista acompañante  
Alexandra Zhilina

Pianista  
Vladimir Rumyantsev

Masajistas  
Zoya Kharlanova  
Veronika Makismenkova

Bailarines Principales  
Ekaterina Kondaurova

Xander Parish  
Vladimir Shklyarov  
Yevgeny Ivanchenko

Segundos solistas  
Yana Selina  
Maria Shirinkina  
Roman Belyakov  
Yuri Smekalov

Artistas de carácter principales  
Islom Baimuradow  
Andrei Yakovlev

Corifeo  
Ilya Zhivoi

Bailarinas del cuerpo de baile  
Xenia Ananieva  
Xenia Fateyeva  
Laura Fernandez  
Salome Figueiredo de  
Santana

Daria Grigorieva  
Dartia Ionova  
Lira Khuslamova  
Anastasia Kiru  
Alina Krasovskaya  
Elizaveta Kulikova  
Oxana Marchuk  
Camilla Mazzi  
Natalia Pimonova  
Alexandra Romanova  
Veronika Selivanova  
Nelli Smirnova

Ksenia Tagunova  
Lea Thomasson  
Yana Tikhonova  
Svetlana Tychina  
Tatiana Urvantseva  
Yevgenia Yemelyanova  
Yulia Zolotykh

Bailarines del cuerpo de baile  
Alexei Atamanov  
Alexander Fyodorov  
Vyacheslav Gnedchik  
Eduard Gusev  
Nail Khairnasov  
Andrei Lagunenکو  
Pavel Mikheev  
Roman Malyshev  
Ilya Mogilnikov  
Nikolai Naumov  
Pavel Ostapenko  
Yaroslav Ryzhov  
Daniil Sazonov  
Dmitry Sharapov  
Maxim Zenin

Socios globales del Teatro Mariinsky



---

## Círculo de Mecenazgo

---

### Entidad Protectora

**FERRING**

PRODUCTOS FARMACEUTICOS

---

### Patrocinadores Principales



---

### Patrocinadores



---

### Colaboradores Principales



---

### Socios Colaboradores

Corral & Vargas Clínica Dental  
Grupo Hoteles Porcel  
Grupo Cariño  
Artistas, Intérpretes o Ejecutantes  
Agua Sierra Natura  
Bidafarma  
Fulgencio Spa-Agricultura  
Renta4 Banco

Grupo Cuerva  
Sabor Granada  
Coca Cola  
Jamones Nicolás  
Institut Français España  
Alliance Française de Granada  
Asisa

---

El Festival cuenta con la colaboración de  
Canal Sur Radio, RNE-Radio Clásica y Mezzo

---

y el apoyo institucional de **AC/E**  
ACCIÓN CULTURAL  
ESPAÑOLA

---

### Instituciones Rectoras

---



# Tus Expertos en Apple

Granada • Almería • Castellón • Ceuta • Córdoba • Huelva • Jaén • Sevilla • Madrid

rossellimac.es



 WATCH

**Rossellimac**®

  
Premium  
Reseller